

تاريخ افتتاح الأندلس

لابن القوطية

وكتاب أخبار مجموعة

لؤلف مجهول

دراسة موازنة

● نشر المستشرق الاسباني الكبير خوليان ريبيرا هذه الدراسة مقدمة لكتاب « افتتاح الأندلس » ، عندما ترجمه الى الاسبانية ، ونشره « مجمع التاريخ الملكي » ، في سلسلة الكتب التاريخية والجغرافية التي تولى نشرها ، وكان ترتيب هذا الكتاب الثاني بينها ، ونشر في مدريد عام ١٩٢٦ .

ثم أعيد نشر هذه الدراسة وحدها مرة أخرى في كتاب « نبذ ومقالات » ، ويتضمن أهم دراسات هذا المستشرق الاسباني العظيم ، في الجزء الأول منه ، الصفحات ٤٣٥ ، ٤٥٦ ، مدريد ، ١٩٢٨ . وعنوانها فيه : « ابن القوطية وكتابه » ، واختير لها العنوان الوارد أعلاه ، لاني رأيت أكثر دلالة على المحتوى .

لو استطعنا الآن أن نتقل تصوراً إلى المكان والزمان الذي عاش فيه ابن القوطية ، وتعرفنا إلى الصفات الخارجية لشخصه فحسب ، وأدركنا الجو الاجتماعي الذي أحاط به ، ربما كونا عنه ، وعن المجتمع الذي عاش فيه ، فكرة خادعة إلى حد ما .

يمكن أن نزور هذه الشخصية المسلمة التي حملت اسم محمد ، في منتصف القرن الرابع الهجري ، العاشر الميلادي ، في ضيعته الجميلة التي كان يملكها في واد مورف ، تتناثر على بساطه بيوت ريفية مطمئنة ، تحت سفح جبل العروس الحالم ، وحوله تنتشر قصور ضخمة فخيمة ، فقد أصبح من المظاهر الأرستقراطية ، منذ أسس عبده الرحمن الناصر الحلي الملكي الرائع ، الذي حمل اسم الزهراء ، أن يملك الشخص ضيعة في هذه النواحي :

ذات أصيل هبط صاحبنا محمد ، في ملايسه الشرقية الفضفاضة المهيبة ،
من ضيعته إلى المدينة ، ممتطياً صهوة جواده ، فصادفه أبو بكر ابن هذيل ،
متوجها إلى ضيعة له بسفح جبل قرطبة أيضاً ، فحياه ببيت من الشعر :

من أين أقبلت يا من لاشييه له ومن هو الشمس والدنيا له فلك
فتبسم صاحبنا ، وأجاب على البديهة :

من منزل تعجب التساك خلوته وفيه ستر على الفتاك إن فتكوا

ولم يتالك ابن هذيل نفسه ، فقبل يد ابن القوطية إعجاباً ، ودعا له ،
فقد كان تلميذه ، واحتفظ لشيخه بإجلال وقور .

وفي الحق كان صاحبنا محمد واحداً من كبار علماء المسلمين في قرطبة ،
واسع المعرفة مهاجراً ، « عالماً بالنحو ، حافظاً للغة ، متقدماً فيها على أهل
عصره ، لا يشق غباره ، ولا يلحق شأوه » ، ولا يبلغون حتى موطن نعله
بتعبير النقاد في عصره . وفيما يتصل بهذه العلوم ألف كتباً كانت مادة الدرس
في كثير من معاهد العلم لقرون طويلة ، ونشرت في وقتنا هذا بين أمهات
كتب التراث (١) .

(١) الترجمة الموسعة والدقيقة لأبي بكر محمد بن عمر بن عبد العزيز بن إبراهيم بن
عيسى بن مزاحم ، المعروف بابن القوطية ، توجد عند : ابن الفرسى ، تاريخ علماء الأندلس ،
الترجمة رقم ١٣١٦ ، طبعة كوديرا ، (و ١٣١٨) ، في طبعة الدار المصرية للتأليف والترجمة ،
القاهرة (١٩٦٦) .

وانظر ترجمته ، وأخبارا عنه ، وعن مؤلفاته في : المؤرخون والجغرافيون الأندلسيون ،
تأليف بونيس بوجيس ، ص ٨٢ .

وللقوف على استمرار تدريس كتبه انظر : ابن خير ، فهرسة ما رواه عن شيخه ،
المجلد العاشر من المكتبة العربية الإسبانية ، نشر كوديرا ورييرا ، ص ٣٢٤ .

وقد نشر كتاب الأسئال لابن القوطية اجناسيو جريدي في ليد . ، مكتبه بريل عام ١٨٩٤ .
(ونشره في القاهرة أستاذى المرحوم الدكتور نواد حسنين) .

« وكان جيد الشعر ، صحيح الألفاظ ، حسن المطالع والمقاطع ، إلا إنه تركه ورفضه » . وكان فقيهاً متمكناً ، واسع العلم بالحديث والسنة ، ولكنه تربوياً لم يسر في تدريسها على مناهج الفقهاء في عصره ، فاتهموه بأنه « لم يكن بالضوابط لرواية في الحديث والفقہ ، ولا كانت له أصول يرجع فيها ، وكان ما يسمع عليه من ذلك إنما يحمل على المعنى لا على اللفظ ، وكثيراً ما كان يقرأ عليه ما لا رواية له فيه ، على جهة التصحيح » ، ولكنهم مع ذلك يعدونه من العباد النساك . وقد « طال عمره ، فسمع منه الناس طبقة بعد طبقة ، وروى عنه جماعة من الشيوخ ، والكهول ، ممن ولي القضاء ، وقدم إلى الشورى ، وتصرف في الخطط ، من أبناء الملوك وغيرهم » .

إذا حكمنا على هذا الفقيه الوقور من خلال الظاهر فحسب ، دراسة ودينا ، ولغة ومليسا ، مال بنا الظن إلى أنه ينتمي إلى أسرة ذات أصول عربية خالصة ، وحينئذ تقع في الخطأ : إن هذا الفقيه الوقور للذي يتردد على المسجد الجامع يومياً ، يصلى خاشعاً ، ويلقى دروسه في اللغة العربية متمكناً ، ويدرس الفقه في زمن عبد الرحمن الناصر العظيم ، ينحدر مباشرة من أسرة غيطشة الملكية القوطية ، وهو طراز يقدم لنا المثل ، ونستطيع من خلاله أن نوجز ملامح الحضارة الأندلسية ، أو الإسبانية ، سمها كيف شئت . يمكن أن نقول عنه انه مؤرخ عربي ، فقد كتب مؤلفاته في اللغة العربية ، ولكن الكنية التي يحملها : ابن القوطية ، تعني أن الجناح الإسباني من شخصه لم يذهب تماماً . فهو وآخرون كثيرون على شاكلته ، يمثلون قمة الثقافة العربية في شبه الجزيرة الإيبيرية ، يمكن أن ندعوهم عربا ، كما نطلق لفظ لاتيني على كثيرين من المؤلفين الإسبان الذين يكتبون في اللغة اللاتينية ، دون أن يعني ذلك أنهم تخلوا عن إسبانيتهم ، لا لأنهم ولدوا على أرض إسبانيا فحسب ، ولكن لأن الدم الإسباني يتدفق عبر عروقهم .

والشيء نفسه كان يجري في عروق ابن القوطية ، وأسهم في تكوين فكره ،
ومن الضروري أن نضع هذا العنصر في حسابنا عند تفسيرنا لجانب كبير من
محتوى مدونته التاريخية ، التي وصلت إلينا تحمل اسمه .

في هذه الفترة ، من ذلك العصر ، وصلتنا مدونتان رئيسيتان : أخبار مجموعة
وكتاب ابن القوطية ، وإحدهما تؤكد ما في الآخر ، تكملها على نحو ما .
وقد خبر المستشرق الهولندي رينهارت دوزي كلتا المدونتين جيداً ، وأفاد منهما
كثيراً ، ومع ذلك يبدو لي أنه لم يستطع تحديد العصر الذي ألفت فيه المدونة
الأولى (١) .

وقد ذكر لقونتي القنطرة ، في الصفحة السادسة من مقدمته للطبعة التي
نشرها من أخبار مجموعة ، محتدياً في ذلك خطى دوزي ، أن مؤلف هذا الكتاب
يجب أن يكون قد عاش في القرن الحادي عشر الميلادي .

وهذا الرأي يعتمد أساساً ، فيما يبدو ، على الفقرة التالية من أخبار مجموعة :
« وكان رأيه (أي عمر بن عبد العزيز) انتقال أهلها منها ، لانقطاعهم عن
المسلمين ، وليت الله كان أبقاه حتى يفعل ، فإن مصيرهم إلى بوار إلا أن
يرحمهم الله » .

وبرى دوزي أن هذه العبارة لا يمكن أن يتفوه بها إلا مسلم عاش في القرن
الحادي عشر .

ليس من السهل على المؤرخ دائماً أن يتخلى عن وجهة نظره الذاتية عندما
يدرس الشخصيات التاريخية التي يعرض لها . وفي الحالة التي نحن بصدد

(١) البيان المغرب ، ج ١ ، ص ١٠ ، طبعة دوزي .

لا يجب أن ننسى أن إمكانيات كاتب مسلم ، عاش في الأندلس في تلك الأيام البعيدة ، ليست نفس إمكانيات مؤرخ للأحداث يعيش في شمال أوروبا بعد ذلك بعشرة قرون .

في كل العصور ، وحتى في أفضل الأيام بالنسبة لأية جماعة اجتماعية ، ثمة أفراد يمكن للمؤرخ أن يصفهم بأنهم أشرار إذا لم يكونوا على وفاق معه ، أو مع أسرته ، أو مع طبقته . وأعتقد أن المؤرخ الذي فاض بتلك المشاعر الحزينة ، كان يعيش فيما نعتبره الآن أفضل أيام الخلافة الأموية في الأندلس ، أى في عصر عبد الرحمن الناصر .

لكي ندرك على نحو أوضح المنظور التاريخي الذي كان أمام مؤلف مدونة « أخبار مجموعة » ، وكتب تلك الفقرة المشائمة ، علينا أن نبحث عن المؤلف الذي حرر هذه المدونة .

إذا توقفنا قليلاً في أخبار مجموعة وجدنا أنها مجموعة من المذكرات وال فقرات التاريخية ، سجلها صاحبها شيئاً فشيئاً دون أن يقصد إلى ربط الحوادث ربطاً منهجياً أو يرتبها تاريخياً . وهو في روايته يتجاوز أحداثاً وقعت ثم يعود إليها ، مثلاً بعد أن يذكر مغامرة عبد الرحمن الداخل ، والنهاية التعسة لبني أمية في المشرق يعود إلى ولاية أبي الخطار في إسبانيا ، وثمة فقرات يبدو أنها أضيفت إلى النص الأصلي فيما بعد ، دون أن تكون لها صلة بما كان يهتم به الكاتب الأول .

ولست أشك في أن أشخاصاً عديدين أسهموا في تأليف أخبار مجموعة ، يختلفون ثقافة وفكراً وزمناً وذوقاً ، ويمكن أن نتعرف إليهم من خلال المواد المتباينة التي يوردونها ، والأفكار وجهات النظر التي يعبرون عنها ، وحتى من خلال الأسلوب الشخصي لكل واحد منهم : أحياناً نجد الرواية مطولة مفككة ،

حافلة بالتفاصيل ، كتلك التي كتبها أولئك الذين بدأوا تحرير هذه الأخبار ، وأحياناً أخرى مركزة موجزة مقتضبة . وبعض الذين أسهموا في الكتاب يميلون إلى أخبار الحروب وأحداث السياسة ، دون غيرها ، ويعتبرون إعدادها تافهاً . والبعض الآخر يميلون إلى شئون الدين ، وقضايا الفقه والأخلاق ، لا يهمهم أو يستلفت انتباههم ما عداها . ومن الواجب أن نشير إلى أنهم جميعاً يصدرن عن اتجاه متشابه ، من عصبية قبلية ، أو وحدة طبقية ، كما لو كانوا كلهم ينتمون إلى أسرة واحدة ، أو قبيلة بعينها .

أول هؤلاء الذين أسهموا في تحرير الكتاب لا بد أن يكون رجل حرب لأنه لا يقف باهتمامه عند الحملات الحربية خاصة فحسب ، وإنما يعرض لما يستخدم فيها من ذكاء وحيلة ، والحاجة إلى الأدلاء الذين يقودون الجيش إلى مواطن الضعف في جبهة العدو ، واستخدام الجواسيس الذين يعرفون عورات البلد ، ويدرك مواقف الفتح الخطرة ، ووسائل الوقاية والأمن التي تتخذ في المدن المفتوحة ، وأن من الضروري أن يتبين الفاتحون الصديق من العدو ، بل ويتوقف طويلاً عند أعداد الجنود ، والوضع الذي يأخذونه في المعارك ، ويصف ذلك كله دون أن يلجأ إلى الأساطير والمبالغات ، ويشرح التحركات الفنية في القتال ، من المفاجآت والأحداث الحربية الأخرى ، كما لو كان خبيراً واسع التجربة والدربة ، ويعتمد في معرفته على العلم والتقاليد العسكرية ، وليس على كلام العامة وشائعاتهم .

وهو سياسي أيضاً . يرد الأحداث إلى أسبابها الحقيقية ، ويستخف بأقوال العامة ، ويحتمر الناس المرفهين ، ويدير ظهره للعسكريين الذين يجهلون واقع الأشياء ، ويورد مفاوضات عبه الرحمن الداخلة السياسية في تفصيل حافل ، يشي بأنه شهد بشخصه بعض تلك الأحداث .

وهو قرطبي ، يتحدث عن الأمكنة في قرطبة ، كمن شهدنا رأى العين ، ويعرف ما طرأ عليها من تغيير في البناء ، أو المال ، أو الاسم ، كالمساجد والمقابر ، ويقدم لنا تفسيراً لما أصابها من التغيير .

وهو عربي ، شريف النسب ، من قبيلة قريش ، يحفظ من الذاكرة أسماء القبائل العربية الكثيرة ، وروابط الصداقة التي تجمع بين كل قبيلة وأخرى ، وعلى علم تام بالخالفات أو العداوات القائمة بين الأسر المختلفة . يهتم كثيراً بالأنساب والأسر الشريفة ، والمناصب التي تتولاها ، ويعجبه من رجال الطبقة الدنيا تقديريهم الموالى ، رغم أنه لا تجرى في عروقهم دماء عربية . رحين يسمى أحداً ينتسب في قبيلة قريش يلزم نفسه بأن يشير إلى البطن أو الفخذ الذي ينتمي إليه . وإذا جهل بعض تفاصيل النسب ، وهو قليلاً ما يحدث ، يعترف به كعيب فيه ويعتذر عنه . ويحلو له أن يسجل الاحترام الذي عليه أن يحتفظ به إزاء قبيلة قريش ومواليها ، ويدعو غيره إلى توقير الأشراف ، ويبقى على كل واحد في مستوى طبقته ، وينصحه ألا يدعى لنفسه من الشرف أكثر مما يستحق ، ويحتفظ بالرتب ، ويعين المناصب العليا لكبار القوم . ويرى أن الإنماء في قبيلة قريش يفتح الطريق أمام امتيازات كثيرة ، بما فيها ألا تتعرض حياتهم للاعتداء عليها أبداً .

وأخيراً ، هو من البيت الأموي ، يشير إلى الأمويين كلهم تقريباً ، قبل أن يجيء العباسيون إلى الحكم في المشرق ، ويهتم بذكر الأحداث التي قام بها أفراد يرتبطون بأسرته . وفي الحملات الحربية يشير بوضوح إلى الأمكنة التي شغلها أمويون ، ويسجل حتى أتفه الأعمال التي قام بها بعضهم ، ويورد نماذج من الأدب والاحترام التي يحتفظ بها صغارهم لكبارهم ، ويطنب في ذكر أفراد

الأسرة الأموية الذين دخلوا إسبانيا بعد مجيئ عبد الرحمن الداخل ، ويأتى على أخبارهم تفصيلاً.

وكاتب فى مثل هذه الحال ، لا يستبعد منه ، فى ضوء خبرته المباشرة ، وثقافته الحربية والسياسية ، أن يقدم لنا مدونة مفصلة ودقيقة إلى حد بعيد ، تبدأ من الفتح وتمتد حتى ارتقاء هشام الأول عرش الإمارة .

وبعد هذا القسم ، فيما يليه من المدونة ، سوف تتغير الصورة تماماً : سوف تختلف طريقة الكتابة كلية ، واختيار المادة التاريخية أيضاً ، ولم تعد الحملات الحربية ، ولا الموضوعات العسكرية ، تعنى الذين كتبوا هذا الجانب من المدونة . وإذا عرضوا لها مرة ، جاء حديثهم عنها خالياً من التفصيلات التقنية ، كما يفعل غير المختصين من الكتاب ، وحتى الموضوعات السياسية لا تسترعى انتباههم ، وإنما تركز اهتمامهم ، على نحو واضح ، بالموضوعات الدينية . إذا تحدثوا عن الأمراء لا تعنيهم البطولات ، وإنما يعرضون لهم بطريقة تجريدية ، يذكرن مميزاتهم الثقافية ، وفضائلهم الخلقية ، ويشيرون إلى ما هم عليه من خشوع وتقوى ، ويتحدثون عن أدبهم وحبهم للفقهاء ، ويضمنون حديثهم عن الحكومة الصالحة المواعظ الخلقية وأبيات الشعر ، مما يوحي بأن كاتب هذا الجانب من المدونة فقيه أديب يتنسب فى قبيلة قريش ، يحتفظ بين أوراق أسرته بخطابات قديمة ، كوثائق عائلية ، عليه كفقيه أن يواصلها . ونعرف بعضاً من أمثال هؤلاء الفقهاء القرشيين ، ويرد فى الخاطر فقيه منهم ، كان يتمتع بشعبية واسعة ، وشهرة علمية فياضة ودرج القرطبيون على أن ينادوه فى لقبه الرومانى : ابن الشبنسية Sepancia (١) .

(١) ابن ادبار ، النرجية رقم ١٦٦٥ ، فى الجزء الذى نشره مركز الدراسات التاريخية ، من تكملة الصلة ، مدريد ١٩١٥ .

في أي عصر عاش ، أو كتب ، الفقيه الذي حرر الجزء الأخير من مجموعة الأخبار التاريخية هذه ، والتي حملت اسم « أخبار مجموعة » ؟ .

أنا أعتقد أنه عاش في عصر عبد الرحمن الناصر ، حيث تتوقف الرواية ، وتلك الأيام التي تحدث عنها المؤرخ كأيام مخيفة ، بل وتعيسة برئى لها ، وشهدت احتضار القوة العربية ، ليست عقبة تحول دون هذا الرأي .

كل فرد ، كما سبق أن قلنا ، تبدو له الأيام سيئة ، وحتى تعسة ، حين تقع لشخصه أو أسرته أو قومه أحداث غير مرضية ، ومن ثم هناك من يتحدث بسوء حتى عن أفضل الأيام التي تمر بها أمته ، وأذكر بهذه المناسبة أن الخشني (١) يتحدثنا عن قاض من قرطبة في عهد عبد الرحمن الناصر عرض لتلك الأيام فوصفها « بفساد الزمان ، واختيال الفجار ، وما يحدث من الأمور المشبهة التي لا تتبين له حقيقتها ، ولا يكشف له وجهها » . وعندما تحدث الخشني نفسه عن هذا القاضي ، وصفه بأن « مذاهبه محمودة ، وسيرته حسنة ، وهديه جميلا ، وكان له من الوفاق والإخبارات ما بذ به أهل زمانه ، وفات فيه أهل عصره » . ثم يضيف : إن هذه الصفات الأندلسية تلاشت في أيام عبد الرحمن الناصر . وفيها نجد كثيراً من السادة الذين احتفظوا بطابعهم اللاتيني ، ومن ثم فهم ليسوا عرباً ، واصلوا ثوراتهم حتى ذلك الوقت ، ثم استنزلوا من حصونهم ، وأصبحوا معاهدين ، وأصحاب نفوذ في قرطبة ، وأباحوا لأنفسهم رخصاً لا يرتضيها قانون الدولة الإسلامي ، وبلغ الأمر حد أن اسم شخص إسباني ، ينحدر من أب وأم لاتينيين ، رن في عاصمة الخلافة الإسلامية ، كمرشح لمنصب قاضي الجماعة ، مما أثار استنكار المسلمين الطيبين بعنف .

(١) تاريخ قضاة قرطبة ، ونصه العربي وترجمته إلى الإسبانية ، وقام بها خوليان ريبيرا نشرها في مدريد عام ١٩١٤ .

أى فقيه تقي من قبيلة قريش الشريفة لا يتفعل فكرياً بالأحداث السياسية في عهد عبد الرحمن الناصر ، حين يرى اللاتينيين أصبحوا سادة ، ويدفعون الأشراف العرب الأصلاء ، وكانوا حتى هذه اللحظة يسرون السياسة القرطبية ، إلى مكان ثانوى مغمور ، حامل الذكر ؟ ويرى الأسر الإسبانية الحديثة العراق ، وليس في عروقتها نقطة من دم عربى ، تخلف القرشيين في المناصب السياسية والحربية في إمبراطورية بنى أمية ؟ .

مثل هذه الأيام ، فيما يرى أى قرشى ، بالغة الخطر على مستقبل الجماعة الإسلامية ، وينبئُ بنهاية حكمها في شبه الجزيرة إنها أسوأ ما يمكن أن يتصور من الأيام ! .

والحق أن الفقيه الشريف الذى كتب هذا الجانب من المدونة كان واقعاً تحت هذا التأثير ، ودليلنا عليه موقفه من عبد الرحمن الناصر فيما يتصل بهذه القضية ، فبعد أن أتى على الانتصارات الشخصية العظيمة التى حققها الخليفة أضاف ، وأصاب في ذلك كبد الحقيقة : « ولكنه — عفا الله عنه — مال إلى اللهو ، واستولى عليه العجب ، فولى للهوى لا للغناء ، واستمد بغير للكفاءة ، وأغاظ الأحرار بإقامة الأندال ، كمنجدة الحيرى وأصحابه الأوغاد ، فقلده عسكره ، وفوض لإبل جليل أموره ، وأبلى أكابر الأجناد ، ووجوه القواد : والوزراء من العرب وغيرهم ، إلى الخضوع له والوقوف عند أمره ونهيه ، وحال نجدة حال مثله في غيه واستخفافه ، وركاكة عقله » (١) .

ألا يبدو لنا الآن من الواضح بمكان ، أن قرشياً من أيام عبد الرحمن الناصر ، يتحدث عن ذلك العهد في تشاؤم ؟ ! :

(١) اخبار مجبوعة ، ص ١٢٥ من الترجمة ، و ص ١٥٥ من النص العبرى .

ولأن الذين حرروا أخبار مجموعة ينحدرون من أسرة عربية قرشية شريفة ، ليس لنا أن نعجب من احتقارهم للطبقة الدنيا من عامة الناس ، وبخاصة السكان الأصليين الذين ينحدرون من أصول إسبانية . ولقد انصرفت عنايتهم كلها إلى أخبار عرب الأندلس وحدهم ، ووجهوا جل اهتمامهم إلى القرشيين^٧ من بينهم ، وإلى البيت الأموي من بين القرشيين بخاصة . أما العناصر الاجتماعية الأخرى فلا تحتل من الكتاب إلا مكاناً منزوياً حقيراً ، ويجيء الحديث عنها في إشارات عابرة وذلك أكبر نقص يؤخذ على الكتاب .

* * *

أما كتاب ابن القوطية ، على نحو ما وصلنا ، فعلى العكس من ذلك ، ونشك فيما إذا كان ابن القوطية نفسه مؤلفه المباشر ، وكتبه قاصداً . فهو ليس كتاباً انتظمت أقسامه ، وارتبطت منهجياً ، كعمل أدبي لمؤلف واسع العلم ، غزير الثقافة ، وهو ما كان عليه ابن القوطية فيما يقول المؤرخون . ولكنه مجموعة من الأخبار القصار ، دونها بعض من كان يحضر دروسه من المولعين بالأخبار ، فجاء لوجات جزئية ، لا رابط بينها أحياناً ، أو روايات منفصلة لأحداث تاريخية ، ليست من إنشاء ابن القوطية نفسه ، وإنما حررها أحد سامعيه ، فهو يقول مثلاً : « قال لي ابن القوطية » . وتتخلل الروايات أساطير شعبية ذات روح شاعر ، وتقوم على أساس من التاريخ ، ولا يؤلف بينها رابط قوى ، ولا يجمعها تناسق خاص ، ويورد أحياناً ، كما يحدث في آخر الكتاب ، روايات ملفقة تماماً ، أقرب إلى أن تكون ثرثرة .

هذه الإشارات تجعلنا نعتقد أن ابن القوطية لم يحرر هذا الكتاب شخصياً ، وإنما هي نقاط نقلها أحد تلاميذه من دروس عديدة له ، حاول فيها أن يعرض ما يعرف من تاريخ إسبانيا ، أو مجموعة من الأخبار التاريخية كان يحتفظ بها بعض أبنائه أو أحفاده ، ثم تولوا ترتيبها على النحو الذي وصلتنا عليه .

وثمة إشارات أخرى تومئ إلى أن ابن القوطية لم يؤلف هذا الكتاب بهدف أن يكتب عملاً أدبياً ينسب إليه .

فابن الفرضى المؤرخ ، صاحب التراجم المعروف ، وتلمذ شخصياً على ابن القوطية ، يتحدثنا عن نفسه أنه اختلف عدة أعوام إلى الدروس الأدبية التي كان يلقيها ابن القوطية في مدينة قرطبة ، وقد أعجب به ، وأثنى عليه كأستاذ عظيم . وعاش ابن الفرضى بعد ابن القوطية ستة وثلاثين عاماً (١) ، فلو كان ابن الفرضى يعرف أن لابن القوطية هذا الكتاب محرراً ، أما كان يغتم الفرصة ليفيد منه في كتابه « تاريخ علماء الأندلس » ، أو على الأقل أن يشير إليه ولو مرة واحدة ، كما ذكر مؤلفات : عبد الملك بن حبيب ، والرازي ، والخشني ، وآخرين ؟ . إنه لم يذكر كتاب ابن القوطية هذا ولا مرة واحدة إذا شئت . والترجمة التي خصه بها ، وهي أكل ترجمة له وصلتنا ، نتحدث عن مؤلفاته في النحو واللغة فحسب ، وإلى جانب ذلك ، كان ابن الفرضى على علم تام بأن ابن القوطية ينطوي على حب عميق لمادة التاريخ ، فهو يتحدثنا عنه قائلاً : « وكان حافظاً لأخبار الأندلس ، ملياً برواية سير أمراءها ، وأحوال فقهاءها وشعرائها ، يملئ ذلك عن ظهر قلب » . ولكنه لا يذكر لنا صراحة أنه كتب أية مدونة ، أو ألف أى كتاب خاص عن تاريخ الأندلس . وذلك ، فيما أرى ، دليل على أنه في حياة ابن القوطية ، وحتى سنوات بعد وفاته ، لم يكن الكتاب الذي يحمل اسمه قد عرف طريقه إلى الجمهور .

غير أن الاهتمام بالعلم والأدب ظل قوياً في نطاق أسرة ابن القوطية . فقد سار ابنه المسمى عمر ، ويكنى أبا حفص ، في الطريق نفسه ، فكان أدبياً

(١) توفي ابن القوطية عام ٣٦٧ هـ - ٩٧٧ م

شاعراً ، وروى عن أبيه وغيره (١) . وكان من سلالة عبد الملك ، ويكنى أبا الوليد ، ويعرف بابن القوطية أيضاً ، « متصرفاً في العلوم من الفقه والعربية والحساب ، محسناً لعقد الوثائق ، بصيراً بعلمها ، راوية للأخبار ، حافظاً للآداب ، وروايته للعلوم واسعة ، وشيوخه كثيرون بقرطبة وإشبيلية ، وروى عن عمه أبي بكر» (٢) ، أي ابن القوطية صاحبنا. وأحد هذين ، أو أى تلميذ آخر ، يجب أن يكون قد حرر تاريخ افتتاح الأندلس ، على النحو الذى وصلنا عليه .

ومع ذلك ، ورغم أن ابن القوطية لم يكن هو الذى حرر الكتاب شخصياً ، فإن المادة التى تضمها وتنسب إليه ، تتفق تماماً مع كل ما نعرف عن شخصه وجنسه وأسرته وتربيته وثقافته ، وما إلى ذلك ، وليس ثمة شك على الإطلاق فيما يتصل بها .

فالمؤرخون ، حتى دون قصد منهم ، ينقلون إلينا وجهة نظرهم الشخصية ، يروون ما يهمهم أكثر ، ويضعون عليه ظلالاً تعكس حالتهم النفسية ، ويحتوى تاريخ افتتاح الأندلس يتفق تماماً مع نفسية ابن القوطية .

هو فقيه من قرطبة ، ولكنه واسع الأفق ، أديب عميق ، واسع الثقافة ، يجرى فيه جانب من الدم العربى ، فهو مولد بنى أمية ، ولكنه من جانب آخر ، يتحرك في أعماقه إنساناً ويغلى روح إسباني ، وشرف أسرة نبيلة ، تنتمى إلى الأسرة القوطية المالكة .

(١) ابن بشكوال ، الصلة ، الترجمة ٨٤٩ ، طبعة مدريد (والترجمة رقم ٨٥٤ من طبعة القاهرة) .

(٢) المصدر السابق ، الترجمة رقم ٧٦٥ ، طبعة مدريد (والترجمة رقم ٧٧٠ ، طبعة القاهرة) .

وهو مسلم مخلص ، تربى في وسط ديني شديد المحافظة ، ودرس مبادئ أشد المذاهب الإسلامية سنية ، ودافع عن اتجاه تاريخي خالقي تستشفه خلال كتابه ، ومؤداه أن الذين يعملون الطيب ، والصالحين والأتقياء ، يتلقون الثواب في الدنيا ، وأن الأشرار والسيئين ينالهم العقاب في الدنيا أيضاً ، فضلاً عما ينتظرهم في الآخرة .

والمملوك الصالحون هم الذين يقربون الفقهاء والعلماء من رجال الدين ، وبهذا يصبحون سعداء ويسعدون رعاياهم . ولكنه مع ذلك لم يكن متشدداً ولا متعصباً ، ويورد أخبار زرياب في ود ، رغم أنه كان موسيقياً ، ولا يتردد في رواية السنة على نحو قد لا يرتضيه منهج المحافظين على أيامه .

ولأنه كان مسلماً صادق الإيمان لم يكن لديه ما ينجل منه فيما يتصل بموقف أفراد أسرته الذين ساعدوا حملة الفتح الإسلامي ، بل ويمكن القول إنه غالى في الخدمات التي قدمها أسلافه إلى العرب ، في تواطئهم الخائن ضد الشعب الإسباني . وإنه كمؤمن صادق الإيمان يعتبر أن الفتح الإسلامي هبة إلهية لإنقاذ البشرية .

وقد ارتبطت أسرته بالولاء لبني أمية ، لأن جدته سارة القوطية ، حفيذة غيطشة ، ذهبت إلى دمشق ، تشكو إلى الخليفة سليمان بن عبد الملك ظلالة أصابتها من أحد موالها المسلمين ، فأنصفها [وزوجها من عيسى بن مزاحم ، الذي قدم الأندلس معها ، وسكننا إشبيلية] ، ومن ثم كان صاحبنا ابن القوطية يعتبر ملوك الأندلس الأمويين موالى له . ولهذا السبب أيضاً ، فإن اهتماماته وآراءه التاريخية تتفق في هذا الجانب مع آراء وأفكار مؤلفي أخبار مجموعة وكانوا أمويين أيضاً . فهم ، وابن القوطية ، يتفقون في كتابيهما على احتقار موسى بن نصير ولديريق ، ويعتبران هذا الأخير غاصباً ومتكبراً وفارغاً ، ومستحقاً

بالتقاليد الدينية ، ومغتصباً للنساء ، ومرتكباً لردائل وآثام أخرى كثيرة . وفيما يرون جميعاً فإن موسى بن نصير ، وعزله الأمويون السوريون ظلماً وبطريقة مخجلة ، مثل واضح للطموح المبتذل ، وقد حقد على طارق القائد المحظوظ الذي عهد إليه بفتح إسبانيا ، ضربه كعبد حقير ، اختصم معه حول رجل المائدة . وبما أن موسى وابنه انسجما مع أسرة لذريق ، وحتى ارتبطا عائلياً ، فإن الأمويين أتباع غيطشة كرهوا موسى ومواليه ، ولذريق وأتباعه وعاقبوه . وفي هذا يتفق أخبار مجموعة وكتاب ابن القوطية .

ولكن هناك ، كما أشرنا من قبل ، اختلافاً جوهرياً بين محتوى الكتابين : مصدره اختلاف سلالة مؤلفيهما . فالقرشيون الذين ألفوا أخبار مجموعة ، يظهرون احتقاراً كبيراً نحو العنصر الأصلي من السكان ، قلما يعرضون لهم ، ولا يكادون يهتمون تقريباً بغير البطولات العربية ، والقرشيون من بين هؤلاء بخاصة ، والأمويون من بين القرشيين على نحو أخص . في حين أن ابن القوطية ، ويحس بالدم لإسباني يتدفق عبر عروقه ، احتفظ في أعماقه بشرف جنسه حياً ، فأدخل في كتابه العديد من الروايات التي تعرض لموقف العنصر الإسباني ، من سكان البلد الأصليين .

ومسألة الشرف هذه تفاقمت للغاية في الأيام التي سبقت ابن القوطية ، وبخاصة في عهد الأمير عبد الله ، حين كانت كل العناصر الاجتماعية في إسبانيا الإسلامية تضطرب بعنف ، لغياب القوة المركزية التي تسيطر عليها .

وفي بلد ، كشبه الجزيرة يومها ، يتعاش الناس من أجناس مختلفة ، أديان متباينة : مسلمون ومسيحيون ويهود ، وعرب وقوط ورومانيون غيرهم ، وقبائل وأسر ظلت حتى ذلك الوقت تحتفظ في قوة بخلافاتها القبلية والعائلية ، من عرب وجرمان ، ليس من الغريب في النضال الاجتماعي ، أن يشتد الزهو

بالانتماء إلى هذه القبيلة أو تلك ، وإلى هذه الأسرة أو الأخرى ، وإلى هذا الدين بعينه . فالمسلمون يحترقون اليهود والمسيحيين ، يتجنبون الاتصال بهم أو الاحتكاك بهم ، والذين ينحدرون من أسر شريفة يحترقون العامة والذين في أدنى سلم الحياة ، وينفرون من التعامل معهم .

غير أن التعايش أمر لا مفر منه ، وضرورات الحياة في أحايين كثيرة تضطر الجميع إلى التسامح ، وفي بعض الحالات إلى التلاقي والتعاون ، ومن ثم انتقلت مسألة الشرف إلى أوساط أخرى ، وأخذت طابعاً مختلفاً ، طابعاً معنوياً لا صلة له بالجنس أو الأسرة .

نعم ، أصبح الإحساس بالكرامة الشخصية شديداً ، وأصبح الشخص الذي حقق شيئاً من الهيبة الاجتماعية يعتقد أنه أهين إذا وجد نفسه مضطراً إلى أن يتعاون مع شخصية أخرى من طبقة أدنى ، وصار السلوك الخلقى المحمود يكسب صاحبه قيمة وثقة . وإذا ميز أناس موقرون شخصاً ، أو نعتوه بأنه كريم ارتفع بهذا العمل وحده في التقدير الاجتماعي . وإذا ارتكب شخص من أشرف قریش فاحشة ، فإن قاضي قرطبة يمكن أن يعززه وبذله . ولا يتوقف تقدير المرء على سلوكه الشخصي فحسب ، وإنما يتأثر أيضاً بموقف الأسرة نفسها فهو ينعكس على مكافأة أفرادها ، فالموقف السني لا ين يؤدي إلى تعزير الأب أحياناً . وقد اضطر قاض في قرطبة إلى أن يستعفى من منصبه بسبب مجون ابنه . وعندما بلغ ابن أحد للقضاة سناً متقدمة ، أدى ذلك إلى الشك بأن الأب لم يعد كامل الأهلية ، ومن يطلب ، أو يرجو لنفسه منصباً عاماً ، يعتبر مسلكه هذا ، أحياناً ، بأنه غير كريم .

هذا الإحساس الخلقى ، الموسوس والقوى ، في الشعب الأندلسي ، أدى إلى تكوين جماعات سياسية مختارة ، تقود الشعب بأرائها ، وتحتمل في الوقت نفسه باحترام كامل لأمراته .

إنه لإحساس مدني راق ، هيا إلى جانب ظروف أخرى سياسية واجتماعية لإمبراطورية الأمويين في الأندلس أن تبلغ أوج عظمتها على يد عبد الرحمن الناصر .

وليس ثمة شك في أن ابن القوطية تأثر بهذا الجو المعنوي ، وأحس بكل هذه الدوافع التي تجعل مواطنيه يرتفعون به مرتبة عالية متميزة في درسه ، واعتدال سلوكه ، وسلامة تدينه ، واحترام نسبه العربي والقوطي . وقد روى لنا الأحداث التي أسهمت فيها أسرته ودورها في القضايا العامة ، ولأن دم عنصرين يجري في عروقه ، فقد خدم الاثنين في مدونته .

نجد في كتاب ابن القوطية عدداً من الأساطير ذات الطابع القومي كانت تتداول شفاها بين المسلمين القوميين الإسبان (١) ، وتعكس في تضاعيفها دون قصد ، وعلى نحو واضح ، غلبة العنصر الأصلي من السكان على أيامه ، وهو يروي الوقائع دون أن يموه أو يشوه قاصداً .

وقد وجد ابن القوطية نفسه ، دون أن يقع ذلك في خاطره ، مرتبطاً بقومية بعض الفرق التي شاعت في الأندلس ، ولكن في اعتدال ، مدفوعاً إليها بثقافته المالكية ، وعلاقاته بالأسرة الأموية ، وروايته لأرطباس مع الصميل بن حاتم وميمون العابد ، وهي رواية زهاد قوميين ربما تفرغت عن اتجاهات شيعية ، تظهر لنا العرب في صور الجهالة المبتدلين ، وتصور لنا أرطباس القوطي رجلاً عظيم المواهب ، حميد الأخلاق ، وحتى ممتازاً في صلاته الاجتماعية .

ويورد مؤلفنا في كتابه عدة روايات ذات طابع ملحمي ، تتميز بأنها

(١) جانب كبير من روايات ابن القوطية يعتمد على الرواية الشفوية ، سببها من أساتذته الإسبان ، إلى جانب بعض آخر منها أخذه من كتاب مجد الملك بن حبيب ، والمنظومة التاريخية للشاعر تميم بن علقمة ، وضاعت ولم تصلنا .

قصيرة، عن أزهى أيام إسبانيا الإقطاعية فروسية ، وتشمل الفترة التي تمتد من عصر الأمير محمد إلى عصر الأمير عبد الله ، وفيها ازدهر الشعر الملحمي على يد الشاعر تميم بن علقمة ، وكان متزوجاً من ابنة كونت مسيحي في الأندلس : وفي هذا الوقت نفسه كان بنو قسي في أرجون ، وهم إسبان اعتنقوا الإسلام . وتعودوا أن يلهبوا روحهم المقاتل حماسه بإنشاد أشعار عنتر بن شداد .

ولم يكن ابن القوطية سعيداً بسلوك المتمردين على البيت الأموي ، ومع ذلك كان يُسر برواية أخبار قصصية ، كأخبار الشاعر غريب ، الداهية المتعصب لقومه من أهل طليطلة ، وعن وقائع مروان الحليقي بناحية بطليوس وأعمال إزراق في وادي الحجارة ، وأخبار عمر بن حفصون وغيرها . ويبدو السخط الشعبي في بعضها واضحاً ، دون قناع ولا تخفف ، ويجدد من خلال الأساطير العقاب الذي سيوقعه الله بالعاصين . فبعد مذبحه وجره طليطلة الغادرة ، « حين أتى القتل منهم إلى خمسة آلاف وثلاثة مائة ونيّف ، وأثبت عبد الرحمن بصره في السيف ، فلم تزل به غمزة في عينه إلى أن مات »

الاتجاه القومي المعتدل طابع كتاب ابن القوطية ، ويجعل له قيمة كبيرة ، فقد ضمنه أخبار بقية عناصر السكان المسلمين من غير العرب ، الذين أهملهم المؤرخون الآخرون تماماً ، وبذلك جعل محتوى كتب التاريخ العربي أشمل مادة وأدق تسجيلاً .

ومع ذلك ، وبالرغم من كل شيء ، فإن بعض العناصر ، وبهم تكمل الصورة التاريخية لإسبانيا الإسلامية ، تبقى أخبارهم غامضة ، أو تبيخ على استحياء بين الوضوح والإبهام وهي صورة القوميين المناهضين للحكم الأموي والذين وقفوا في وجه العرب ، متأثرين بمبادئ الشيعة الوافدة من فارس (١) ،

(١) وملتنا أساطير كثيرة نلاحظ فيها التأثير الفارسي ، وتأثير الشرق الأقصى ، مثل حادث تيودمر ، والبيت المخلق في طليطلة وغيرها .

وأُنبتت التمرّد ، وظلت مبادئها نابضة حية في مؤلفات الصوفية أحيانا ، وأهمل كذلك الجماعات المسيحية واليهودية ، والحق أن كل المدونات التاريخية احتقرت أخبارهم ، فصحمت عنهم تماماً .

وقد وفق بشكوال جيانجوس في أن يلحق بنهاية كتاب ابن القوطية عدة نصوص تاريخية (٢) ذات أهمية ، وبخاصة ما نقله عن ابن قتيبة (٣) ، ولو أنها في الحقيقة تتضمن حوادث لم تقع في إسبانيا ، وإنما حدثت في المشرق وتتصل بموسى بن نصير بعد أن غادر شبه جزيرة إيبيريا ، وعلى الرغم من أنها أساطير ترد فيها الوقائع التاريخية مشوهة ، إلا أنها تبين لنا إلى حد ما نظرة المشاركة إلى الأندلس لحظة الفتح ، ونحتاج معها إلى أن ننعم النظر في بعض الشخصيات وفي بعض الأحداث ، وحاول مؤرخو البيت الأموي وأتباع غبطة غمط تاريخهم كل ما كان ذلك ممكنا .

ينعكس الانطباع الذي أحدثته فتوحات موسى الكبرى في المشرق ، بطريقة جيدة للغاية ، في الأساطير التي أوردها ابن القوطية ، ومن المؤكد أن المسلمين هناك قد اعترتهم الدهشة ، واجتاحتهم الحماسة ، عندما عرفوا السرعة التي اتسعت بها الإمبراطورية الإسلامية . فلم تحض اثنتان وتسعون عاماً على الهجرة حتى بلغ الإسلام شواطئ بحر الظلمات ، نهاية الأرض المعروفة في ذلك الحين ، ثم عبر المضيق ، وانتشر في جانب لا بأس به من أوروبا ، وفي فورة الحماسة صيغت أروع الأقاصيص خيالا وأطرفها ، وأشدّها مبالغاً ، غالوا في

(٢) وقد ترجمتها أيضاً مع الكتاب ، والذي كُتبت هذه الدراسة مقدمة له .

(٣) ترجمتها في كتابه « تاريخ الدول الإسلامية في إسبانيا » The History of The Mohammedan in Spain ، ج ١ ص ٥٠ وما بعدها من الملحق والجزء الثاني

ص ٣ وما بعدها .

تقدير الثروات والكنوز التي وجدها المسلمون في إسبانيا ، كما لو كانت دورادو El Dorado (١) المسلمين .

هذه المبالغات المفرطة لا بد أنها أثارت الشكوك حول سلوك موسى ابن نصير قائد الحملة ، وشاع الظن بأنه احتفظ لنفسه بالجانب الأكبر من هذه الكنوز ، لأنه لم يدخل في خزائن الدولة القدر المناسب ، والذي تستحقه شرعاً من هذه الثروات الأسطورية ، وتبريراً لهذا الشك اخترعوا أساطير تقول إن كنوز ملوك كثيرين أصبحت في حوزته ، وتيجانهم وأحزمهم الذهبية ، وأقدارلاتحصى من الجواهر والياوقيت ، والطنافس المنسوجة بالذهب والفضة والجواهر ، والأثاث المصنوع من أغلى المواد ، وإلى غير ذلك كثير .

وفضلاً عن ذلك ، أصبح هذا القائد المسلم وأسرته يحكمون مساحات شاسعة جداً من الإمبراطورية الإسلامية ، من تونس إلى المغرب وإسبانيا ، وشاعت الأخبار عن معاملته الحسنة ، وانسجامه مع الملوك الغرباء الذين خضعوا له ، حتى أن أحد أبنائه تزوج من أرملة ملك إسبانيا ، فأثار ذلك كله شكوك الخليفة الأموي بأن موسى يمكن أن يستقل بالأمر لنفسه .

حينئذ قرر الخليفة ، قلقاً ومتوجساً ومنذفعاً ، أن يدعو إلى المشرق وأن يعزله ، على حين اعتقد موسى ، وقد أصبح هرمأً تقدمت به السن ، أن ماضيه في خدمة المسلمين ، وولائه للخليفة ، يجعله يحظى بالاحترام ، ويتيح (١) له أن يمضي في وطنه شيخوخة هادئة ، فأذعن للأمر ، ترك إسبانيا ، وعرض نفسه في بلاط الخليفة .

(١) الدورادو : بك بالغ الثراء على نحو لا يقدر ، ولا وجود له الا في مخيلة أصحابه ، وتصور الغزاة الأوربيون لأمريكا اللاتينية أنه يوجد في أمريكا الوسطى ماخذوا يبحثون عنه عنها .
(المترجم)

وقد برهن استقبال موسى ، ومسلك الخليفة إزاءه ، والتدبير المرعب والنجس باغتيال ابنه عبد العزيز ، المتزوج من أرملة لذريق ، على ما كان ينتظر هذا القائد العظيم ، ولا يطاوله في عظمته الحربية غير هرنان كورتس Hernán Cortés (١) من جحود وقلة عرفان من خلافة دمشق ، جزاء قيادته الماهرة ووطنيته الصادقة ، وولائه لخليفته وأمنه .

وكل هذه الأشياء التي يرويها لنا ابن القوطية ، مختلطة بالأساطير ، تجعل من النظرة التاريخية عند أخبار مجموعة ، وعند ابن القوطية ، أكثر اتساعاً ، وتساعدنا على أن نفهم بوضوح أشد خفايا الأحداث الكبرى في التاريخ .

ورغم تعدد الروايات التي أوردتها فثمة شك فيما يتصل بالتفصيلات التي تضمنتها ، والتي يمكن مناقشتها وبيان جانب الضعف فيها ، مثل التفاهة التي تقص كيف أن طارق بن زياد احتفظ بأحد أرجل المائدة التي عثر عليها في طليطلة ، أم أن ذلك لم يحدث ، وعن حقيقة خوليان ، وغير ذلك من التفاصيل . والذين يهتمون بدراسة تركيب الظواهر الاجتماعية والسياسية فعسب ، سوف يجدون في هذه المدونات التي ينشرها المجمع الملكي التاريخي ، تفسيرات واضحة عن العناصر التي كانت تتكون منها إمبراطورية بني أمية في إسبانيا الإسلامية ، والتي استمرت زمناً طويلاً .

ويمكن القول بأن خروج موسى إلى المشرق ، واغتيال ابنه المتزوج من أرملة لذريق ، أدى بالضرورة إلى تغييرات عظيمة في العلاقات السياسية الإسبانية . لقد استعاض عن موالى موسى ، والأسبان من أتباع لذريق ، بأناس من العرب أكثر ولاءً لبني أمية ، مثل جند الشام ، وبأسبان من أنصار

(١) من قواد إسبانيا العظام في غزوها لأمريكا اللاتينية لحظة اكتشافها ، وعلى يده تم فتح واكتشاف المكسيك ، توفي عام ١٥٢٧ .
(المترجم)

غيطشة ، وكان هؤلاء قد انسجموا سريعاً مع أمويي المشرق ، وبهم ربطوا مصيرهم .

ولقد حانت لحظة عابرة ، عندما أصبح يوسف الفهرى والياً على إسبانيا ، وبدا قدرها متأرجحاً غير مؤكد ، حينئذ بدأت الأساطير التاريخية تقدم لنا أرتطباس . من أتباع غيطشة ، يجلس على كرسي أشبه بعرش ، يحيط به الرؤساء العرب في شبه جزيرة إيبيريا ، يحضرون عنده ، ويسألونه شيئاً من سخائه الملكي .

وعندما أزاح العباسيون في المشرق بنى أمية عن الخلافة ، لم يكن لأؤلئك في شبه الجزيرة من يعتمدون على ولائه غير القليل ، فإسبانيا بعيدة عن الكفاح المجيد الذي اضطلعت به الأسرة الجلديدة التي تولت الخلافة وأثار إعجاب الكثير من المسلمين ، فاهتبل الفرصة أحد أبناء الأسرة الأموية ، ووجد الظرف مواتياً لكي ينشئ هنا في الأندلس مملكة مستقلة ، واستطاع أن يحظى بمساعدة موالى أسرته ، والعنصر الإسباني من السكان الأصليين ، وكان يتمتع ساعتهما بنفوذ وهيبة كبيرين . وتقدم لنا الروايات التاريخية عبد الرحمن الداخل في نزحاته عبر شبه الجزيرة يصحبه أرتطباس ، قمة حزب غيطشة . ولقد حدثت دون شك خلافات خطيرة بين الاثنين . وتجراً عبد الرحمن الداخل فقبض إقطاعيات أرتطباس ، ولكنها انسجما أخيراً ، واسترد أرتطباس كرامته كاملة كرئيس للنصارى في الأندلس ، واغتمم أتباع غيطشه الظرف تماماً ليحصل كل واحد منهم على ما يستطيع من المراتب .

وقد بقى أحفاد غيطشة ، من ناحية الأب ، على عقيدتهم الدينية المسيحية ، دون أدنى شك ، واحتفظوا بمكانتهم الاجتماعية في نطاق التنظيم المسيحي ، وأمكنهم أن يحتفظوا بها بعد الفتح العربي ، وتولوا مراكز دينية سامية ، فأصبح أحد أبناء سارة مطران إشبيلية ، وشغلوا مناصب قضائية

وسياسية هامة ، فكان منهم قاضي العجم في طليطلة ، وقومس الأندلس ، أما الأحفاد الذين انحدروا من ناحية الأم ، أى أبناء سارة القوطية وأحفادهم ، فقد أصبحوا مسلمين ضرورة ، بحكم الشريعة الإسلامية ، وذلك أن سارة القوطية عندما أحست بالمعاملة السيئة التى يلقاها عمها أوطباس ، ولما فى المرأة من ضعف ، ذهبت إلى الخليفة الأموى فى دمشق ، فبحث لها هذا عن زوج مسلم أوصى به عبد الرحمن بن معاوية ، أمير الأندلس فيما بعد . وقد آثرت السلالة التى انحدرت من سارة أن تتخذ مسرورة من اسم أمهم المسيحية لقباً لهم ، وفضلته على أسماء آبائهم المسلمين . ويقول ابن القوطية إن أحفاد سارة كانوا ، فى نطاق المجموعة الإسلامية ، يتمتعون بمكانة ممتازة ، وبهيبة بينة ، لم يتمتع بها أولاد أزواجها من نساء أخريات .

إن أتباع غيظشة يستطيعون أن يفخروا بأنهم ساعدوا على سقوط إسبانيا فى عهد موسى ، وبأنهم أسهموا أيضاً ، لصالحهم الشخصى ، فى تدعيم الإمبراطورة الإسلامية فى العصور التالية . وفى عصر عبد الرحمن الناصر ، وعاش ابن القوطية أيامه ، وكتب مدونته ، كان دم غيظشة لما يزل يتدفق حاراً فى صدور المسلمين .